

#71225/71233/71405

HYDROTOOLS™

By **SWIMLINE®**



SAND FILTER & PUMP FILTRE À SABLE & POMPE FILTRO DE ARENA Y BOMBA

INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES

TOOLS REQUIRED

Phillips Screwdriver
Flat Head Screwdriver
O-Ring Lube

OUTILS NÉCESSAIRES

Tournevis pour vis à empreinte cruciforme
Tournevis pour vis à fente
Lubrificateur pour joint torique

HERRAMIENTAS NECESARIAS

Destornillador Phillips
Destornillador de paleta
Lubricante para juntas tóricas

PARTS FOR # 71225/71233/71405 SAND FILTER

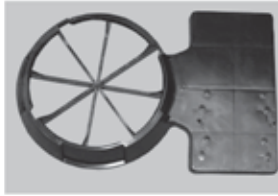
See breakdown on following page for model specific parts list



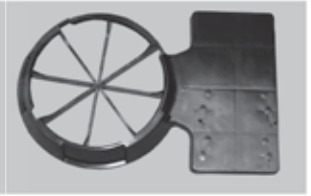
Filter tank for 12inch



Filter tank for 14inch



Filter base for 12inch



Filter base for 14inch



4 way valve



Flange clamp



Standpipe



Valve o-ring



Hose clamps (6)



Pressure gauge



Straight fitting



Teflon tape



Filter hose (45cm) for 71225
Filter hose (35cm) for 71233/71405

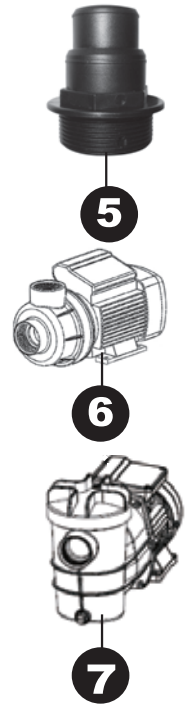
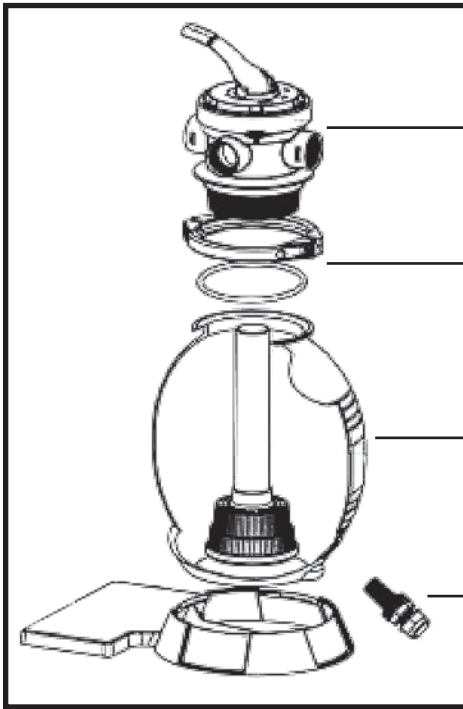


6' filter hose (2)



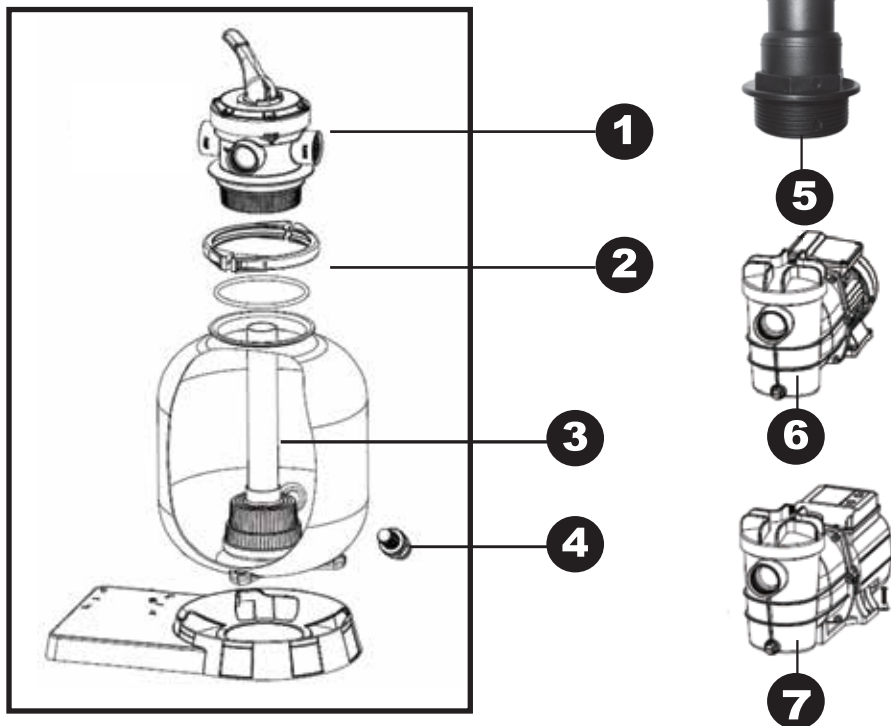
Drain plug

PARTS FOR #71225/71233 SAND FILTER



REF#	PART#	DESCRIPTION
1	71201	4 WAY VALVE
2	71202	FLANGE CLAMP & O-RING
3	71203	STAND PIPE & FILTER ASSEMBLY
4	71204	DRAIN PLUG & O-RING
5	71205	STRAIGHT FITTING & O-RING
6	71206	PUMP FOR 71225
7	71236	PUMP FOR 71233

PARTS FOR # 71405 SAND FILTER



REF#	PART#	DESCRIPTION
1	71201	4 WAY VALVE
2	71202	FLANGE CLAMP & O-RING
3	71403	STAND PIPE & FILTER ASSEMBLY
4	71204	DRAIN PLUG & O-RING
5	71205	STRAIGHT FITTING & O-RING
6	71406	PUMP FOR 71405

ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR SAND FILTER



NOTE: Filter may be partially assembled; however, nothing has been properly tightened. **DO NOT** operate filter system without completing assembly instructions!

STEP ONE - GETTING STARTED

Fig. 1



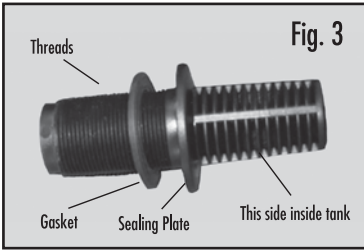
- Remove the valve (Fig.1) from the box and place it to the side until instructed to attach it.

- Inside the tank you will find the standpipe (Fig. 2) and a plastic bag containing various parts. Remove from tank and set aside.

Fig. 2



STEP TWO - ATTACH DRAIN ASSEMBLY



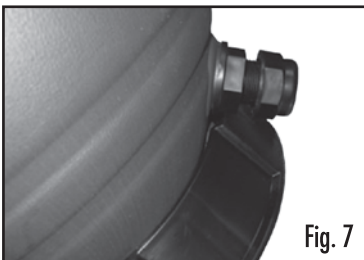
- If drain assembly (Fig. 3) is all together, take it apart. Take one rubber gasket and put over threaded part of the drain assembly. Flat part of gasket must be flush against sealing plate.

- From inside the tank, insert drain assembly through hole in bottom of tank. (Fig. 4)
You will see the threaded part of the drain assembly on the outside of the tank.



- Place other gasket on threaded part of the drain assembly that is outside of tank, flat side to the tank. (Fig. 5)

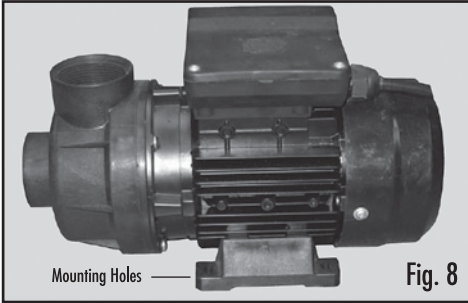
- Place locking nut on threaded part and thread until snug. Hand tighten only! Be sure to hold drain assembly from inside the tank while hand tightening locking nut. (Fig. 6)



- Place drain cap over threaded part on outside of the tank. (Fig. 7)
Hand tighten only!

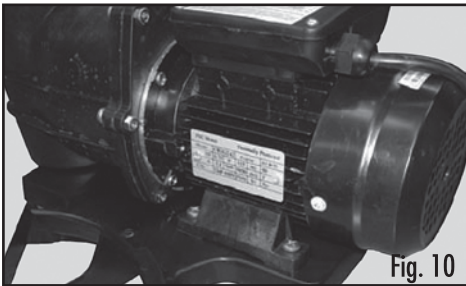
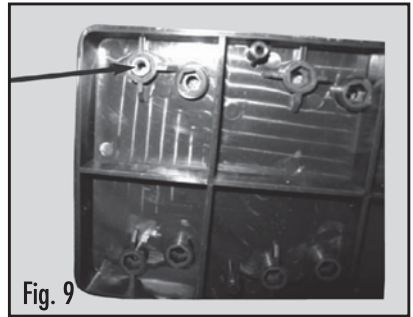
STEP THREE - ATTACH THE PUMP

The filter and pump should be attached to the base prior to filling the tank with sand as it will be difficult to maneuver after the tank is full.



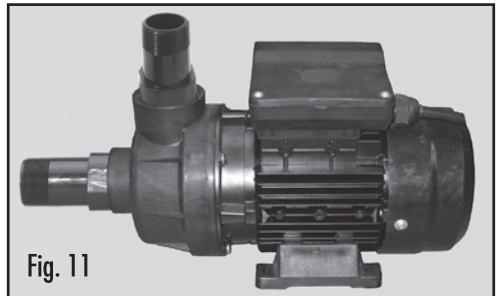
- Align the pump motor with the four holes that match up to the filter base. This will require the use of four mounting bolts & nuts from the hardware supplied with the base. (Fig. 8)

- Place bolts underneath the base in the properly aligned mounting hole. (Fig. 9)



- Bolt the housing of the pump through the base & tighten securely. (Fig.10)

- Cover the threads of each straight fitting with teflon tape and thread one fitting into the front of the pump and one fitting into the top of the pump.
 - Attach the hose with a clamp on each fitting. (Fig. 11)

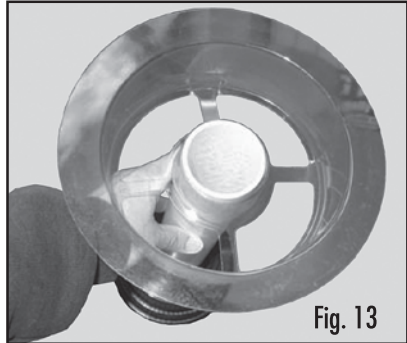


STEP FOUR - ADDING SAND



- Before filling tank with sand, align nub on bottom of tank into notched out piece of the base, twist to the right til snug. (Fig. 12)

- Place standpipe inside the filter, cover standpipe with the round plastic standpipe protector device to prevent sand from entering the standpipe. (Fig. 13)



- Add filter grade sand (sold separately) to filter tank around standpipe. Your tanks should use 42lbs of sand (for #71233/71225) or 60lbs of sand (for #71405). Remove plastic standpipe protector and fill tank with water until the tank is filled right below opening of standpipe. (Save the standpipe protector for future use.)



NOTE: Sand should be filled no **LESS** than 1/2 way up the tank and no **MORE** than 3/4 up the tank. **OVERFILLING WILL RESULT IN PERMANENT DAMAGE TO YOUR FILTER SYSTEM!**

STEP FIVE - INSTALLING VALVE



- Lubricate O-Ring (3) in bag with various parts.
- Lubricate with O-Ring lube to ensure proper seal on tank. (O-Ring lube not included)
- Push O-Ring against the lip of the valve. It **MUST** sit flat against the lip to protect from leaking at the valve. (Fig. 14)

STEP FIVE - INSTALLING VALVE (continued)

- Clean off any sand or debris on top of filter and position valve over the opening of the standpipe. Valve will slide **ONTO** standpipe when positioned properly in tank (Fig. 15). Push down firmly to make sure valve slides on all the way.



NOTE:

You **CANNOT** pull standpipe up to secure the valve. Pulling up can damage the filter and cause sand to get sent back with water flow into the pool!

- Place valve so that pump port is directly over the pump. (Fig. 16)

- Once valve is in place, hold clamp as shown and position clamp around lip of tank and over edge of valve. 2 long screws and nuts are provided to secure clamp. (Fig. 17)



STEP FIVE - INSTALLING VALVE (continued)

- The clamp should sit flat around the lip of the tank and edge of valve. If it is not sitting flat the clamp will leak. (Fig. 18)

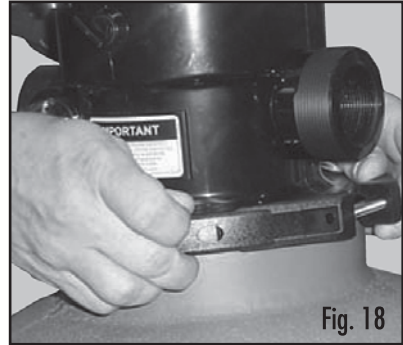


Fig. 18

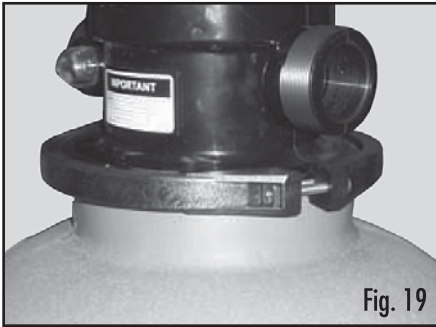


Fig. 19

- Make sure that the screws of the clamp are lined up with the seams of the tank. Tighten two screws on clamp a little at a time. Alternate from side to side so that both sides are tightened equally. Failure to tighten correctly will result in a leak at the clamp. (Fig. 19)

- Cover threads of pressure gauge with Teflon tape. Remove temporary plug from valve and thread gauge into opening. (Fig. 20)



Fig. 20

STEP SIX - CONNECT HOSES

- The valve ports are labeled **"POOL"**, **"PUMP"** and **"WASTE"** with raised letters next to or on the openings. Attach one 6' hose to the bottom of your through-wall skimmer and to the front of the pump with hose clamps on each fitting. Attach second 6' hose to the fitting on the **"POOL"** valve port and to the pools return fitting with hose clamps on each fitting. **"WASTE"** port will accept a standard fitting and a backwash hose (Sold separately) which will be used during maintenance.
- Check drain plug at bottom of filter to ensure that it is screwed on tight.

STEP SEVEN - OPERATING THE FILTER



NOTE: Your filter cannot be run if the water is not at the proper level in the pool. Running the filter without water can cause serious damage to your pump and filter system.

- Prior to setting up the filter system, ensure that the pump is off, as failure to do so will cause spider valve to malfunction and damage top mount valve. Pump must be off anytime valve handle is depressed and moved to any of the various functions.
- Prime filter prior to starting up filter system. **DO NOT** turn pump on until system has been primed, you can damage your pump.
 - Make sure water in pool is up to middle of skimmer(s) and that there is nothing blocking water flow from return(s) and skimmer(s) (i.e. plug, plate, etc.).
 - Push down selector handle on valve and turn to notch labeled **BACKWASH**. Let go of handle and the valve is now in backwash position. Make sure backwash hose (sold separately) is attached to the **WASTE** port so water will not spray all over you once pump is started.
 - Be sure skimmer and return lines are filled with water. When water level is at proper height in pool this should happen naturally.
 - Plug in and switch on pump. When pump starts up, water will come out through backwash hose.
 - When all air is purged from the system, turn pump off. If all air is not purged out of system, double check all connections to make sure they are properly tightened and try again.
- To use filter, with pump **OFF**, push down on selector handle on valve and turn to notch labeled **FILTER**.
 - Connect pump to power to start filter operation.
 - **Note pressure gauge reading at this time.**
- When pressure through return fades and pressure gauge reads 5 psi above starting pressure, you will need to backwash the filter system to remove debris.
 - Turn pump off before moving selector to **BACKWASH** position. Once in backwash, turn pump back on.
 - Water will come out through Waste port, so position backwash hose where you would like water to run out.
 - **NEVER** backwash for longer than **ONE MINUTE** at a time! Backwashing longer than one minute will cause sandblasting of internal components and can lead to damage of the standpipe and/or hub and **VOIDS WARRANTY**.
 - Turn pump off and move selector to **RINSE** position. Rinse will allow water to flow through to clear out the lines and prevent a puff of sand or debris back into pool after backwashing.
 - Rinse for approximately 15 seconds and turn off pump again. Move selector back to **FILTER** and turn pump back on. You are now filtering water.
- If water level drops below skimmer level, you **MUST** turn pump **OFF!**
- **NEVER MOVE SELECTOR HANDLE WHEN PUMP IS ON! PUMP MUST BE OFF. Failure to do so will cause damage to valve and will void WARRANTY!**

TROUBLESHOOTING

LOW WATER FLOW	SHORT FILTER CYCLES	CLOUDY WATER
<ol style="list-style-type: none"> 1. Check skimmer basket for excess debris 2. Check for restrictions in intake and discharge lines 3. Check for air leak in intake line (Indicated by bubbles returning to pool) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check for algae in pool and superchlorinate as required. 2. Be sure chlorine and pH levels are in proper range. Adjust as required. 3. Check surface of filter sand for crusting or caking. Remove 1" of sand if necessary. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check chlorine, pH and total alkalinity levels and adjust as required. 2. Be sure flow rate through filter is sufficient. 3. Operate filter for longer periods. 4. Be sure valve is set to "Filter" position. 5. Be sure sand is between 1/2 and 3/4 full in tank.

WINTERIZING



NOTE: Failure to winterize your filter properly may result in damage to the system which is NOT covered under any warranty.

- At the end of the season once you disconnect filter system, remove the valve from the tank. Valve selector handle should be positioned **BETWEEN** any of the notches to allow for air ventilation through the valve to protect from cracking.
- Remove drain plug from bottom of filter tank to drain water out of the filter. Keep this plug off for the winter to allow any potential moisture build up to escape from tank.
- Empty **ALL** sand from the filter system and dispose of. It is recommended to replace sand **EACH** season.
- Rinse out inside of tank and air dry. Remove standpipe from tank.
- Store tank in an area where it will be protected from the elements and keep valve and tank stored **APART** to protect from condensation forming and causing cracks in the tank or valve.
- Run clean water (Not chlorinated water) through pump to rinse out and store in a warm, dry place for the winter.

PIÈCES COMPOSANT LE FILTRE À SABLE N° 71225/71233/71405

Consulter la vue éclaté et la nomenclature à la page suivante où figurent les pièces spécifiques au modèle



Cuve du filtre



Cuve du filtre



Base du filtre



Base du filtre



Vanne à quatre voies



Collier de la vanne



Tube vertical



Joint torique de la vanne



Colliers de serrage des tuyaux (6)



Manomètre



Raccord droit



Ruban pour joints filetés



Tuyau de filtre (45cm) pour 71225
Tuyau de filtre (35cm) pour 71233/71405

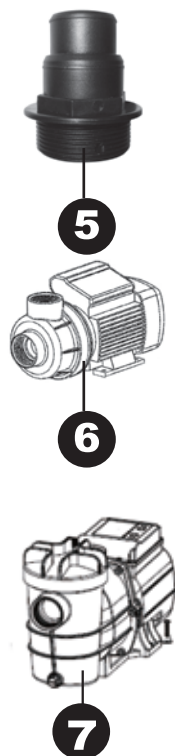
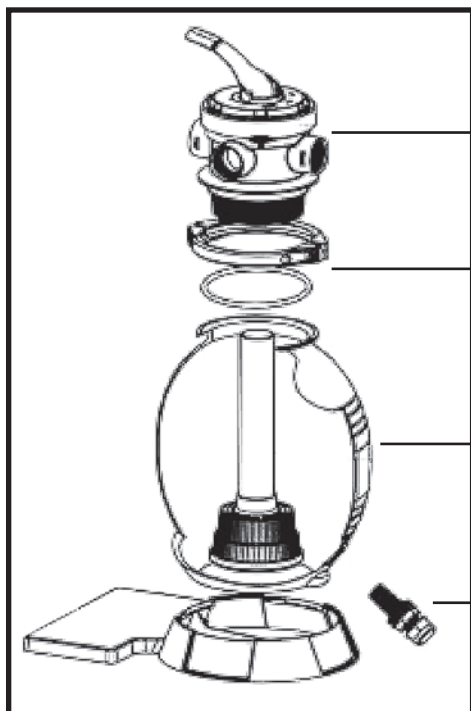


Tuyau de filtre de 182 cm (2)



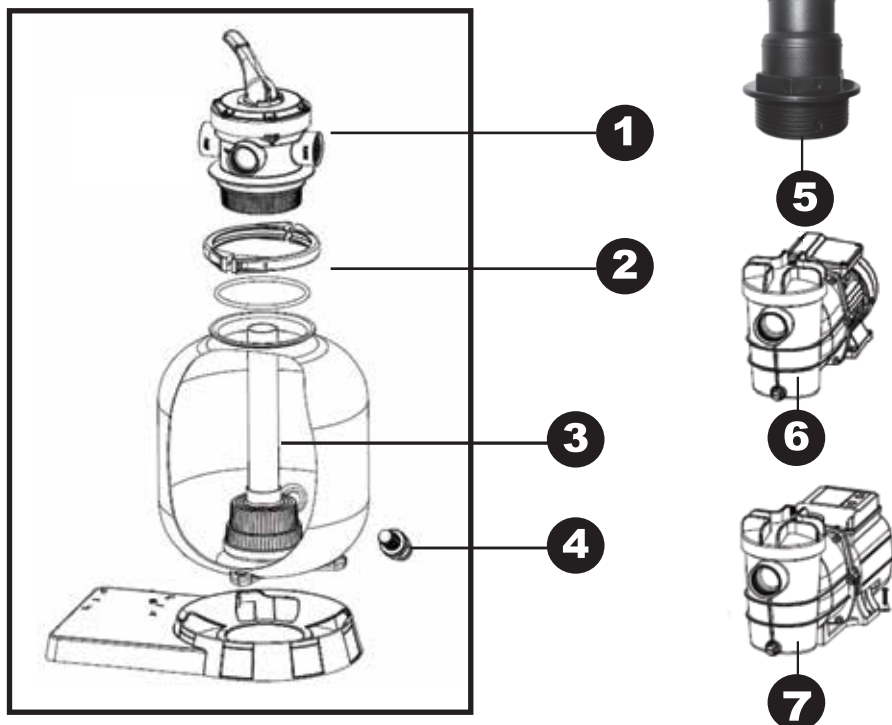
Bonde de vidange

PIÈCES DU FILTRE À SABLE N° 71225/71233 PAR NUMÉRO



N° RÉF.	CODE DE PIÈCE	DÉSIGNATION
1	71201	VANNE À QUATRE VOIES
2	71202	ATTACHE DE BRIDE ET JOINT TORIQUE
3	71203	ENSEMBLE TUBE VERTICAL ET FILTRE
4	71204	BONDE DE VIDANGE ET JOINT TORIQUE
5	71205	RACCORD DROIT ET JOINT TORIQUE
6	71206	POMPE POUR 71225
7	71236	POMPE POUR 71233

PIÈCES DU FILTRE À SABLE N°71405 PAR NUMÉRO



N° RÉF.	CODE DE PIÈCE	DÉSIGNATION
1	71201	VANNE À QUATRE VOIES
2	71202	ATTACHE DE BRIDE ET JOINT TORIQUE
3	71403	ENSEMBLE TUBE VERTICAL ET FILTRE
4	71204	BONDE DE VIDANGE ET JOINT TORIQUE
5	71205	RACCORD DROIT ET JOINT TORIQUE
6	71406	POMPE POUR 71405

MONTAGE DU FILTRE À SABLE



REMARQUE: Il se peut que le filtre soit partiellement monté, néanmoins rien n'est convenablement serré. **NE PAS** utiliser le filtre sans réaliser le montage selon les instructions.

PREMIÈRE ÉTAPE : PRÉPARATION AU MONTAGE

Fig. 1



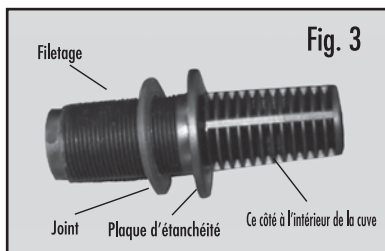
- Retirer la vanne (Fig. 1) du carton et la mettre de côté jusqu'à ce que les instructions indiquent de la monter.

- Le tube vertical (Fig. 2) et un sac plastique contenant diverses pièces se trouvent à l'intérieur de la cuve. Les en retirer et les mettre de côté.

Fig. 2



ÉTAPE 2 – MONTAGE DE L'ENSEMBLE DE VIDANGE



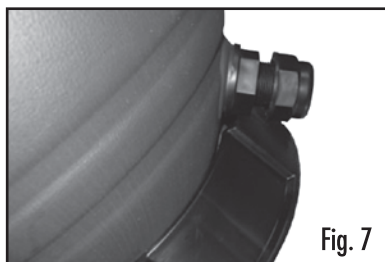
- Si l'ensemble vidange (figure 3) est monté, le démonter. Prendre un joint de caoutchouc et le placer sur la partie filetée de l'ensemble de vidange. La partie plane du joint doit reposer contre la plaque d'étanchéité.

- De l'intérieur de la cuve, installer la vidange dans le trou percé au fond de la cuve (Fig. 4). La partie filetée de l'ensemble vidange se trouvera à l'extérieur de la cuve.



- Placer un autre joint sur la partie filetée de l'ensemble vidange à l'extérieur de la cuve, côté plat contre la cuve (Fig. 5).

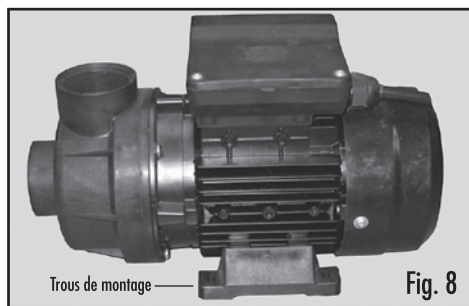
- Placer l'écrou sur la partie filetée et tourner jusqu'à ce qu'il soit serré. Serrer uniquement à la main ! Tenir l'ensemble vidange de l'intérieur de la cuve tout en serrant le contre-écrou à la main. (Fig. 6)



- Placer la bonde de vidange sur la partie filetée à l'extérieur de la cuve (Fig. 7). Serrer uniquement à la main.

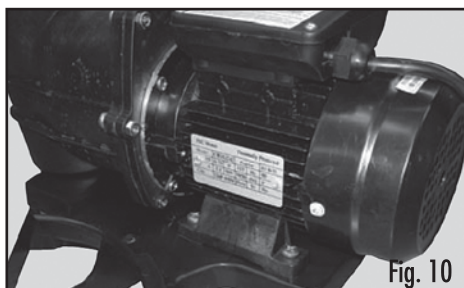
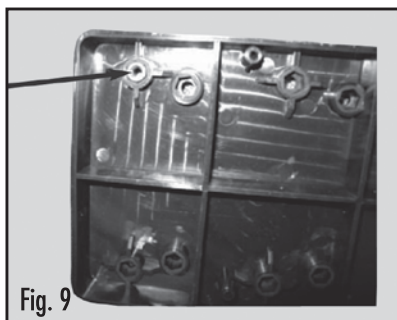
ÉTAPE TROIS : FIXATION DE LA POMPE

Il est impératif de fixer le filtre et la pompe à la base avant de remplir la cuve de sable car il sera trop difficile de les bouger une fois la cuve pleine.



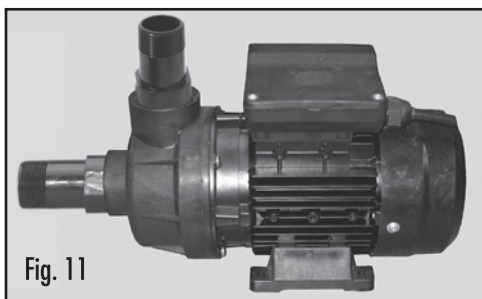
- Aligner le moteur de la pompe avec les quatre trous qui correspondent à la base du filtre. Il faudra pour cela utiliser quatre boulons de montage et écrous faisant partie de la visserie fournie avec la base (Fig. 8).

- Placer les boulons sous la base dans les trous de montage convenablement alignés (Fig. 9).



- Boulonner le carter de la pompe dans la base et serrer solidement (Fig. 10).

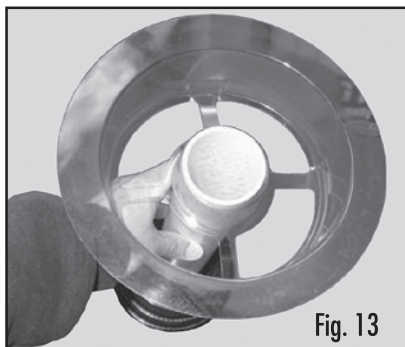
- Couvrir de ruban pour joints filetés le filetage de chacun des raccords droits et visser un raccord à l'avant de la pompe et un raccord sur le dessus de la pompe.
 - Fixer sur chaque raccord le tuyau à l'aide d'une attache (Fig. 11).



ÉTAPE QUATRE : ADJONCTION DE SABLE



- Avant de remplir la cuve de sable, aligner la protubérance qui se trouve au fond de la cuve avec la pièce crantée de la base, tourner vers la droite jusqu'à serrage (Fig. 12).



- Placer le tube vertical à l'intérieur du filtre, couvrir le tube vertical avec le dispositif rond en plastique de protection du tube vertical pour empêcher le sable de pénétrer dans le tube (fig. 13).
- Verser du sable de qualité filtre (vendu séparément) dans la cuve du filtre autour du tube vertical. La cuve utilise 19 kg (42lbs) de sable (pour #71233/71225) ou 27kg (60lbs) de sable (pour #71405). Retirer le protecteur de tube en plastique et remplir la cuve d'eau jusqu'à ce que le niveau arrive au-dessous de l'ouverture du tube. (Conserver le dispositif de protection pour un usage ultérieur.)



REMARQUE: Le sable doit arriver à moins de **MI-HAUTEUR** et **PAS PLUS** des trois quarts de la hauteur de la cuve. **UN REMPLISSAGE EXCESSIF ENTRAÎNERA DES DOMMAGES PERMANENTS AU FILTRE.**

ÉTAPE CINQ – MONTAGE DE LA VANNE



- Lubrifier les joints toriques (3) se trouvant dans le sac avec diverses pièces.
- Lubrifier avec un lubrifiant pour joints toriques pour garantir une bonne étanchéité de la cuve (lubrifiant pour joints toriques non compris)
- Pousser le joint torique contre la lèvre de la vanne. **Il DOIT** reposer à plat contre la lèvre afin d'empêcher les fuites au niveau de la vanne (Fig. 14).

ÉTAPE CINQ – MONTAGE DE LA VANNE (suite)

- Retirer tout le sable ou les débris se trouvant sur le dessus de la vanne et placer la vanne au-dessus de l'ouverture du tube vertical. La vanne glissera **SUR** le tube vertical une fois convenablement placée dans la cuve (Fig. 15). Pousser fermement vers le bas pour que la vanne s'enfonce complètement.



Fig. 15



Fig. 16



REMARQUE:
IL N'EST PAS ENVISAGEABLE
de tirer le tube pour fixer
la vanne, ce qui pourrait endommager le
filtre et occasionner un reflux du sable
dans la piscine avec l'écoulement d'eau.

- Placer la vanne de manière à ce que l'orifice de la pompe se trouve directement sur la pompe (Fig. 16).

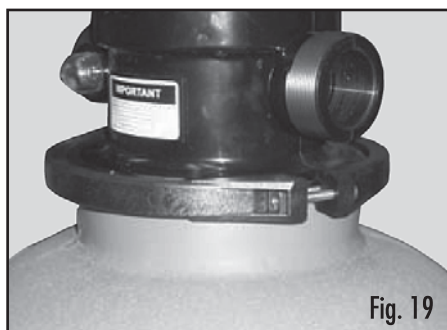
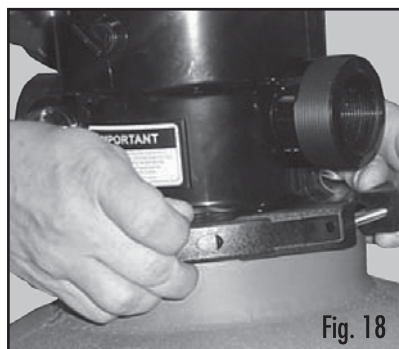
- Une fois la vanne en place, tenir le collier comme l'indique l'illustration et le positionner autour de la lèvres de la cuve et au-dessus du bord de la vanne. Deux vis longues et écrous sont fournis pour fixer le collier (Fig. 17).



Fig. 17

ÉTAPE CINQ – MONTAGE DE LA VANNE (suite)

- Le collier doit reposer à plat le long de la lèvres de la cuve et du bord de la vanne. S'il ne repose pas à plat, il se produira une fuite (Fig. 18).



- Veiller à aligner les vis du collier avec les joints de la cuve. Serrer un peu à la fois, deux vis sur le collier. Alternier d'un côté à l'autre pour serrer les 2 côtés de la même manière. Une mauvaise réalisation du serrage occasionnera une fuite au niveau du collier (Fig. 19).

- Couvrir de ruban pour joints filetés le filetage du manomètre. Retirer le bouchon provisoire de la valve et visser le filetage dans l'embouchure (Fig. 20).



ÉTAPE SIX – RACCORDEMENT DES TUYAUX

- Les orifices de la vanne sont libellés « **POOL** » (BASSIN), « **PUMP** » (POMPE- circulation) et « **WASTE** » (VIDANGE) avec des lettres en relief à côté de l'orifice ou sur ce dernier. Fixer un tuyau de 182 cm (6 pi) au fond du skimmer de paroi et à l'avant de la pompe avec des colliers de tuyau sur chaque raccord. Fixer un deuxième tuyau de 182 cm (6 pi) au raccord sur l'orifice de la vanne « **POOL** » et à la buse de refoulement de la piscine à l'aide de colliers de tuyaux sur chaque raccord. L'orifice « **WASTE** » acceptera un raccord standard et un tuyau de contre-lavage (vendu séparément) qui servira au cours de la maintenance.
- Vérifier que la bonde de vidange au fond du filtre est vissée à fond.

ÉTAPE 7 – FONCTIONNEMENT DU FILTRE



REMARQUE: Ne pas faire fonctionner le filtre si le niveau d'eau de la piscine n'est pas suffisant. Un fonctionnement du filtre sans eau peut gravement endommager la pompe et le système de filtration.

Avant d'installer le système de filtrage, assurez-vous que la pompe est éteinte. Si vous ne l'éteignez pas, cela risque d'entraîner le mauvais fonctionnement de la valve multivoie et endommager la valve principale du filtre. La pompe doit être éteinte chaque fois que la poignée de la valve est enfoncée et déplacée vers une des différentes fonctions.

- Amorcer le filtre avant de mettre en marche le système de filtration. **NE PAS** mettre la pompe en marche avant d'amorcer le système pour ne pas endommager la pompe.
 - Vérifier que le niveau d'eau de la piscine atteigne le milieu du ou des skimmers et que rien n'entrave le retour de l'eau de la ou des buses de refoulement et du ou des skimmers (c.à.d. bouchons, plaques, etc.).
 - Enfoncer la poignée de sélection de la vanne et la tourner jusqu'au cran marqué **BACKWASH** (contre-lavage). Retirer la main de la poignée et la vanne est maintenant en position backwash. Vérifier que le tuyau backwash (vendu séparément) est fixé à l'orifice **VIDANGE** pour ne pas être éclaboussé une fois la pompe démarrée.
 - Vérifier que le skimmer et les canalisations de refoulement sont remplis d'eau. Lorsque le niveau d'eau de la piscine est convenable, cela se produit naturellement.
 - Brancher et mettre la pompe en marche. Lorsque la pompe démarre, de l'eau sort du tuyau de contre-lavage.
 - Une fois tout l'air purgé du système, arrêter la pompe. Si l'air n'est pas entièrement purgé du système, vérifier que tous les raccords sont convenablement serrés et essayer à nouveau.
- Pour utiliser le filtre, la pompe étant **À L'ARRÊT**, enfoncer la poignée de sélection sur la vanne et la tourner jusqu'au cran marqué **FILTER**.
 - Raccorder la pompe au courant pour commencer l'opération de filtration.
 - **Remarquer la pression indiquée par le manomètre.**
- Lorsque la pression au niveau du retour diminue et le manomètre indique 0,34 bars (5 psi) au-dessus de la pression de départ, il faut laver le système de filtration pour éliminer les débris.
 - Arrêter la pompe avant d'amener le sélecteur en position **BACKWASH**. Une fois en position backwash, remettre la pompe en marche.
 - De l'eau sortira de l'orifice de vidange, il faudra donc positionner le tuyau de contre-lavage à l'endroit où l'on souhaite que l'eau s'écoule.
 - **NE JAMAIS** contre-laver pendant plus d'**UNE MINUTE** à la fois car l'opération provoquerait un sablage des organes internes occasionnant des dommages au tube vertical et /ou au pivot et **ANNULERAIT LA GARANTIE**.
 - Arrêter la pompe et amener la poignée de sélection en position **RINSE**. Le rinçage permettra à l'eau de circuler pour dégager les lignes et d'empêcher une projection de sable et de débris dans la piscine après le contre-lavage.
 - Rincer pendant environ 15 secondes et arrêter à nouveau la pompe. Ramener la poignée de sélection sur **FILTER** et remettre la pompe en marche. La filtration commence maintenant.
- Si le niveau d'eau descend au-dessous de celui du skimmer, il **FAUT OBLIGATOIREMENT** arrêter la pompe.
- **NE JAMAIS BOUGER LA POIGNÉE DE SÉLECTION LORSQUE LA POMPE EST EN MARCHÉ ! LA POMPE DOIT ÊTRE À L'ARRÊT.** Le non respect de cet impératif endommagera la vanne et annulera la **GARANTIE**.

DÉPANNAGE

FAIBLE DÉBIT D'EAU	CYCLES DE FILTRATION COURTS	EAU TROUBLE
<ol style="list-style-type: none"> 1. Examiner le panier du skimmer pour voir s'il contient trop de débris 2. Rechercher les obstructions dans les tuyaux d'admission et de refoulement 3. Rechercher la présence de bulles d'air dans la canalisation d'entrée (indiquant des bulles retournant à la piscine) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rechercher la présence d'algues dans la piscine et procéder à une chloration choc, selon les besoins. 2. Vérifier les niveaux de chlore et de pH. Rectifier en fonction des besoins. 3. Examiner la surface du sable du filtre pour détecter croûtage ou amalgamation. Retirer 2,5 cm de sable si nécessaire. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier les niveaux de chlore, de Ph et d'alcalinité totale et ajuster selon les besoins. 2. S'assurer que le débit dans le filtre est suffisant. 3. Faire fonctionner le filtre plus longtemps. 4. Vérifier que la vanne est en position filtre. 5. Vérifier que le niveau de sable arrive à la moitié ou aux trois-quarts de la cuve.

HIVERNAGE



REMARQUE: L'absence de mesures suffisantes d'hivernage peut endommager le système et ces dommages ne sont couverts par aucune garantie.

- Lors du débranchement du système de filtration à la fin de la saison, retirer la vanne de la cuve. Placer la poignée de sélection **ENTRE** deux crans pour permettre la ventilation de la vanne, ce qui l'empêche de se fissurer.
- Retirer la bonde de vidange du fond de la cuve pour évacuer l'eau du filtre. Laisser la bonde hors de la cuve pour la durée de l'hiver afin de permettre à toute accumulation éventuelle d'eau de s'échapper de la cuve.
- Vider **TOUT** le sable se trouvant dans le système de filtration et le jeter. Il est conseillé de remplacer le sable **TOUTES** les saisons.
- Rincer l'intérieur du cuve et l'air sec. Retirer tube vertical du cuve.
- Entreposer la cuve dans un lieu où elle sera à l'abri des éléments et entreposer **SÉPARÉMENT** la vanne et la cuve pour les protéger de la condensation susceptible de se former et de provoquer des fissures dans la cuve ou la vanne.
- Faire circuler de l'eau propre (pas de l'eau chlorée) dans la pompe pour la rincer et entreposer le filtre dans un lieu sec chauffé pendant la durée de l'hiver.

PIEZAS PARA FILTRO DE ARENA N.º 71225/71233/71405

Vea en el detalle de la página siguiente una lista de piezas específicas del modelo



Tanque de filtro



Tanque de filtro



Base del filtro



Base del filtro



Válvula de 4 vías



Abrazadera de válvula



Tubo vertical



Junta tórica de válvula



Abrazaderas de manguera (6)



Manómetro



Conector vertical



Cinta de teflón



Manguera de filtro (45cm) por 71225

Manguera de filtro (35cm) por 71233/71405

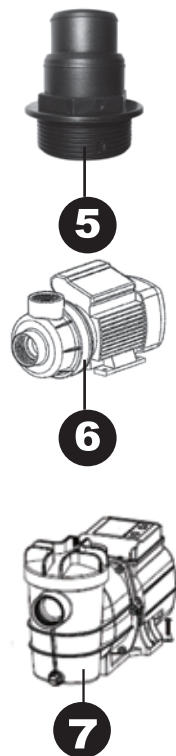
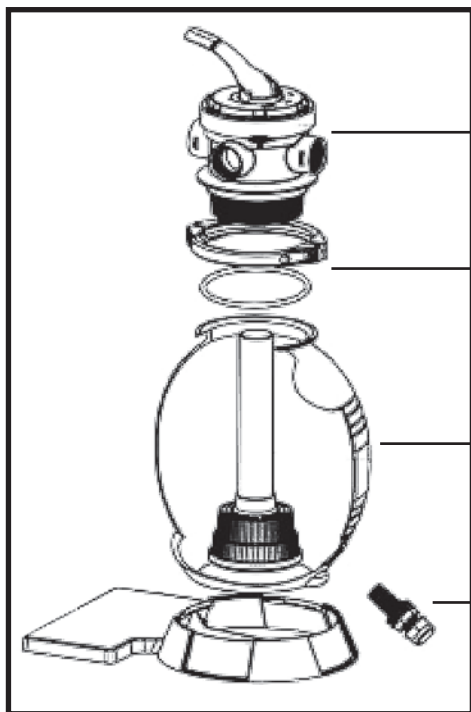


Manguera de filtro de 6' (2)



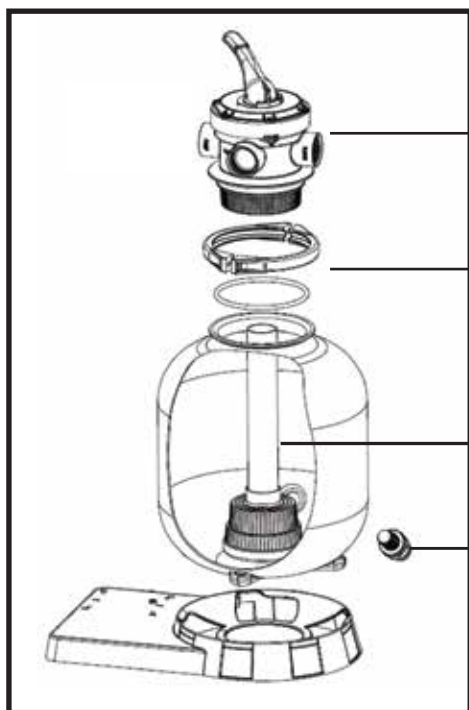
Tapón de drenaje

PIEZAS PARA FILTRO DE ARENA N.º 71225/71233 POR NÚMERO



N.º DE REF.	N.º DE PIEZA	DESCRIPCIÓN
1	71201	VÁLVULA DE 4 VÍAS
2	71202	ABRAZADERA DE BRIDA Y JUNTA TÓRICA
3	71203	TUBO VERTICAL Y ENSAMBLAJE DEL FILTRO
4	71204	TAPÓN DE DRENAJE Y JUNTA TÓRICA
5	71205	TUBO VERTICAL Y JUNTA TÓRICA
6	71206	BOMBA PARA 71225
7	71236	BOMBA PARA 71233

PIEZAS PARA FILTRO DE ARENA N.º 71405 POR NÚMERO



N.º DE REF.	N.º DE PIEZA	DESCRIPCIÓN
1	71201	VÁLVULA DE 4 VÍAS
2	71202	ABRAZADERA DE BRIDA Y JUNTA TÓRICA
3	71403	TUBO VERTICAL Y ENSAMBLAJE DEL FILTRO
4	71204	TAPÓN DE DRENAJE Y JUNTA TÓRICA
5	71205	TUBO VERTICAL Y JUNTA TÓRICA
6	71406	BOMBA PARA 71405

INSTRUCCIONES DE ARMADO PARA FILTRO DE ARENA



NOTA: El filtro puede estar parcialmente armado; no obstante, nada se ha ajustado debidamente. ¡NO opere el sistema de filtros sin antes completar las instrucciones de armado!

PASO 1 - INICIO

Fig. 1



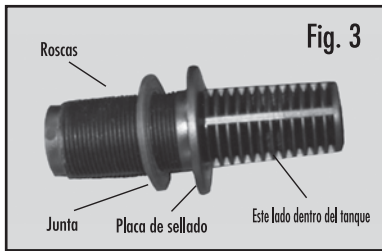
- Retire la válvula (Fig.1) de la caja y colóquela a un lado hasta que las instrucciones le indiquen conectarla.

- Dentro del tanque encontrará el tubo vertical (Fig. 2) y una bolsa de plástico con varias piezas. Retírelas del tanque y déjelas a un lado.

Fig. 2



PASO 2 – CONEXIÓN DEL ENSAMBLAJE DEL DRENAJE



- Si el ensamblaje del drenaje (Fig. 3) está todo junto, desármelo. Tome una junta de goma y colóquela por encima del ensamblaje del drenaje. La parte plana de la junta debe quedar al ras contra la placa de sellado.

- Desde adentro del tanque, introduzca el ensamblaje de drenaje a través del agujero al fondo del tanque. (Fig. 4) Verá la parte roscada del ensamblaje de drenaje sobre el lado de afuera del tanque.



- Coloque otra junta en la parte roscada del ensamblaje del drenaje que está fuera del tanque, al ras del lado del tanque. (Fig. 5)

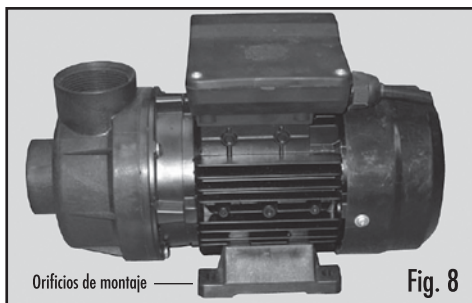
- Coloque la contratuerca en la parte roscada y enrosque hasta que quede ajustada. Ajuste sólo a mano. Asegúrese de sostener el ensamblaje del drenaje dentro del tanque mientras ajusta la contratuerca a mano. (Fig. 6)



- Coloque la tapa del drenaje sobre la parte roscada en la parte de afuera del tanque. (Fig. 7) Ajuste sólo a mano.

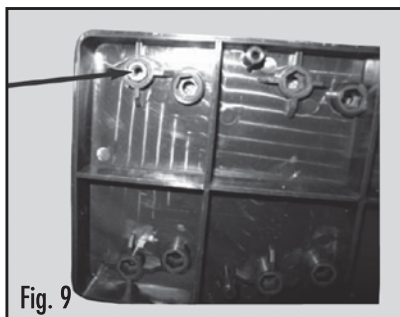
PASO 3 – CONEXIÓN DE LA BOMBA

El filtro y la bomba deben conectarse a la base antes de llenar el tanque con arena, ya que una vez lleno el tanque será difícil de maniobrar.



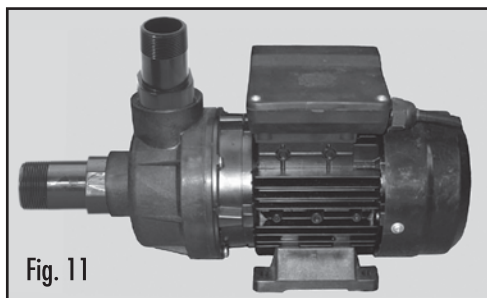
- Alinee el motor de la bomba con los cuatro orificios para que coincida con la base del filtro. Para esto será necesario usar cuatro pernos y tuercas de montaje de los accesorios de ferretería suministrado con la base. (Fig. 8)

- Coloque los pernos por debajo de la base, en el orificio de montaje correctamente alineado. (Fig. 9)



- Atornille la caja de la bomba a través de la base y ajuste bien. (Fig.10)

- Cubra las roscas de cada conector vertical con cinta de teflón, y enrosque un conector en el frente de la bomba y otro en la parte superior de la bomba.
- Conecte la manguera con una abrazadera en cada conector. (Fig. 11)

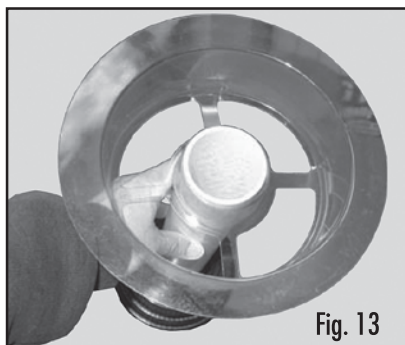


PASO 4 – ADICIÓN DE ARENA



- Antes de llenar el tanque con arena, alinee la protuberancia en la base del tanque con la pieza con muesca que sobresale de la base, y gire a la derecha hasta que quede ajustado. (Fig. 12)

- Coloque el tubo vertical dentro del filtro y cúbralo con el protector plástico redondo de tubo vertical, para impedir que entre arena en el tubo. (Fig. 13)



- Agregue arena para filtro (que se vende aparte) al tanque del filtro alrededor del tubo vertical. Su tanque lleva 42 libras de arena (para #71233/71225) o 60 libras de arena (para #71405). Quite el protector plástico del tubo vertical y llene el tanque con agua hasta que esté lleno justo por debajo de la abertura del tubo. (Guarde el protector del tubo vertical para usos futuros.)



NOTA: Debe llenarse de arena no **MENOS** de la mitad del tanque y no **MÁS** de $\frac{3}{4}$ partes del tanque. **SI LO LLENA DE MÁS, CAUSARÁ UN DAÑO PERMANENTE A SU SISTEMA DE FILTROS**

PASO 5 – INSTALACIÓN DE LA VÁLVULA



- Lubrique las juntas tóricas (3) en la bolsa con varias piezas.
- Lubrique con lubricante para juntas tóricas a fin de garantizar un sello adecuado en el tanque. (no se incluye el lubricante para juntas tóricas)
- Presione la junta tórica contra el borde de la válvula. **DEBE** quedar al ras contra el borde para evitar que gotee sobre la válvula. (Fig. 14)

PASO 5 – INSTALACIÓN DE LA VÁLVULA (cont.)

- Limpie toda la arena o residuos en la parte superior del filtro y coloque la válvula sobre la abertura del tubo vertical. La válvula se deslizará **SOBRE** el tubo vertical cuando esté debidamente posicionada en el tanque (Fig. 15). Empuje hacia abajo con firmeza para asegurarse de que la válvula se deslice totalmente.



Fig. 15



Fig. 16



NOTA: NO puede tirar el tubo vertical hacia arriba para asegurar la válvula. Al tirar puede dañar el filtro y hacer que pase arena en el flujo de agua hacia la piscina.

- Coloque la válvula de modo tal que el puerto de la bomba quede directamente sobre la bomba. (Fig. 16)

- Una vez que la válvula esté en su sitio, sostenga la abrazadera tal como se muestra y colóquela alrededor del borde del tanque y sobre la orilla de la válvula. Se proporcionan 2 pernos largos con tuercas para sujetar la abrazadera. (Fig. 17)



Fig. 17

PASO 5 – INSTALACIÓN DE LA VÁLVULA (cont.)

- La abrazadera debe quedar al ras alrededor del borde del tanque y de la orilla de la válvula. Si no queda al ras, la abrazadera tendrá pérdidas. (Fig. 18)

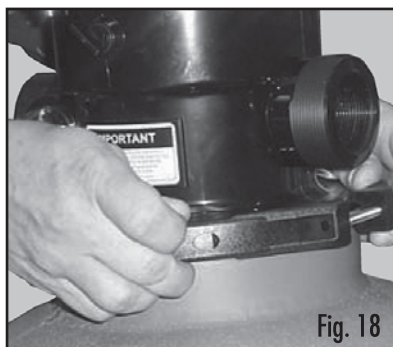


Fig. 18

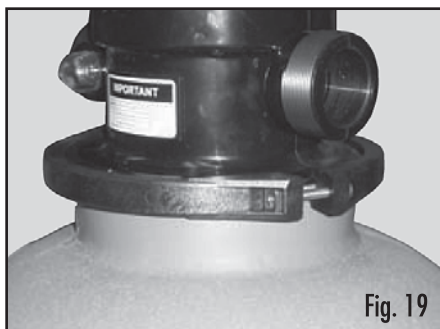


Fig. 19

- Asegúrese de que los pernos de la abrazadera estén alineados con las uniones del tanque. Ajuste dos pernos sobre la abrazadera, de a poco cada vez. Alterne de lado a lado para que ambos lados queden igualmente ajustados. De no ajustarse correctamente, habrá pérdidas en la abrazadera. (Fig. 19)

- Cubra las roscas del manómetro con cinta de teflón. Quite el tapón temporal de la válvula y enrosque el manómetro en la abertura. (Fig. 20)



Fig. 20

PASO 6 – CONEXIÓN DE MANGUERAS

- Los puertos de la válvula tienen las etiquetas "POOL", "PUMP" y "WASTE" (piscina, bomba y desechos), con letras en relieve, junto a las aberturas o sobre ellas. Conecte una manguera de 6' al fondo de su recolector de pared y al frente de la bomba con abrazaderas para manguera en cada conector. Conecte la segunda manguera de 6' al conector del puerto de la válvula "POOL" y al conector de retorno de la piscina con abrazaderas en cada conector. El puerto "WASTE" aceptará un conector estándar y una manguera de expulsión (de venta por separado) que se usarán durante el mantenimiento.
- Revise el tapón del drenaje en el fondo del filtro para asegurarse de que esté bien enroscado.

PASO 7 – OPERACIÓN DEL FILTRO



NOTA: No se puede hacer funcionar el filtro si el agua de la piscina no está en el nivel adecuado. Encender el filtro sin agua puede causar graves daños a su sistema de bomba y filtro.

Antes de desconectar el sistema del filtro, asegúrese de que la bomba este apagada, ya que si no lo hace la válvula de araña no funcionará correctamente y dañará la válvula de montaje superior. La bomba debe estar apagada en cualquier momento cuando el mango de la válvula se presiona y se mueva a cualquiera de las varias funciones.

- Ceba el filtro antes de encender el sistema de filtro. **NO** encienda la bomba hasta luego de cebar el sistema; puede dañar la bomba.
 - Asegúrese de que el agua de la piscina llegue a la mitad del o de los recolectores, y que nada bloquee el flujo de agua desde el o los retornos y recolectores (p. ej. tapones, placas, etc.).
 - Presione hacia abajo el mango del selector de la válvula y gírelo hasta la muesca con la etiqueta **BACKWASH** (expulsión). Suelte el mango y la válvula estará en la posición de expulsión. Asegúrese de que la manguera de expulsión (de venta por separado) esté conectada al puerto **WASTE**, para no rociar agua por todas partes cuando arranque la bomba.
 - Asegúrese de que las líneas del recolector y de retorno estén llenos de agua. Cuando el nivel del agua esté a la altura adecuada en la piscina, esto ocurrirá naturalmente.
 - Enchufe y encienda la bomba. Cuando arranque la bomba, saldrá agua por la manguera de retorno.
 - Cuando se haya purgado todo el aire del sistema, apague la bomba. Si no se logra purgar todo el aire del sistema, revise dos veces todas las conexiones para asegurarse de que estén bien ajustadas y vuelva a intentar.
- Para usar el filtro, con la bomba **APAGADA**, empuje hacia abajo el mango del selector de la válvula y gírelo hasta la muesca con la etiqueta **FILTER** (filtro).
 - Conecte la bomba a la corriente para iniciar la operación del filtro.
 - **Note en este momento la lectura del manómetro.**
- Cuando el retorno de la presión se atenúe y el manómetro lea 5 psi por encima de la presión inicial, deberá enjuagar el sistema de filtro para eliminar los residuos.
 - Apague la bomba antes de pasar el selector a la posición **BACKWASH** (expulsión). Una vez en posición, vuelva a encender la bomba.
 - El agua saldrá por el puerto Waste, por lo que deberá colocar la manguera de expulsión donde desee que salga el agua.
 - **NUNCA enjuague por más de UN MINUTO seguido.** Al enjuagar durante más de un minuto podría provocar un pulido con chorro de arena de los componentes internos, lo que podría dañar el tubo vertical y/o el conector, **ANULANDO LA GARANTIA.**
 - Apague la bomba y pase el selector a la posición **RINSE** (enjuague). El enjuague permite que el agua fluya para limpiar las líneas e impedir que un puñado de arena o residuos fluya dentro de la piscina después del enjuague.
 - Enjuague durante unos 15 segundos y vuelva a apagar la bomba. Vuelva a poner el selector en **FILTER** y encienda otra vez la bomba. Ahora está filtrando el agua.
- Si el nivel del agua cae por debajo del nivel del recolector, **DEBE APAGAR** la bomba.
- **JAMÁS MUEVA EL MANGO DEL SELECTOR CON LA BOMBA ENCENDIDA. LA BOMBA DEBE ESTAR APAGADA.** De no hacerlo, provocará daños en la válvula y anulará la **GARANTIA.**

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FLUJO DE AGUA BAJO	CICLOS DE FILTRADO CORTOS	AGUA TURBIA
<ol style="list-style-type: none"> 1. Revise la cesta del recolector por si hubiera exceso de residuos 2. Revise las restricciones en las líneas de carga y descarga 3. Revise si hay pérdidas de aire en la línea de carga (indicadas por burbujas que entran en la piscina) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Revise que no haya algas en la piscina y agregue supercloro según sea necesario. 2. Asegúrese de que los niveles de cloro y pH estén dentro del rango adecuado. Ajuste según sea necesario. 3. Revise en la superficie del filtro que no haya costra ni apelmazamientos. Retire 1" de arena si fuera necesario. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Revise los niveles de cloro, pH y alcalinidad total, y ajústelos según sea necesario. 2. Asegúrese de que el ritmo de flujo a través del filtro sea suficiente. 3. Haga funcionar el filtro por períodos más prolongados. 4. Asegúrese de que la válvula esté en la posición "Filter". 5. Asegúrese de que la arena llene entre la mitad y 3/4 partes del tanque.

ACONDICIONAMIENTO PARA EL INVIERNO



NOTA: De no acondicionar correctamente su filtro para el invierno, podría dañarse el sistema, y es **NO** está cubierto por ninguna garantía.

- Al final de cada temporada, una vez que desconecte el sistema de filtro, quite la válvula del tanque. El mango selector de la válvula debe colocarse **ENTRE** dos muescas, para permitir que el aire pase a través de la válvula y evitar que se resquebraje.
- Retire el tapón del drenaje del fondo del tanque del filtro para que salga el agua del filtro. No vuelva a colocar el tapón durante el invierno, para dejar que salga del tanque toda posible acumulación de humedad.
- Quite **TODA** la arena del sistema de filtro y deséchela. Se recomienda cambiar la arena **CADA** temporada.
- Enjuague el interior del tanque y séquelo al aire. Quite el tubo vertical del tanque.
- Guarde el tanque en un lugar donde esté protegido de las inclemencias del clima, y guarde **POR SEPARADO** la válvula y el tanque, para protegerlos de la condensación que se forma y evitar que se resquebrajen.
- Haga correr agua limpia (sin cloro) por la bomba para enjuagarla, y guárdela en un lugar cálido y seco durante el invierno.

This unit has a one-year limited warranty from manufacturer defects.

To extend the life of your filter pump:

- Actual filter run time depends on pool size/gallons & HP of pump. See online calculators.
- The average run time is approx. 8 hours a day to circulate & clean pool water.
- Adjust run time to 10–12 hours as needed for larger pools, multiple bathers & algae growth, etc.
- **Never** run your pump 24 hours consecutively. This will void warranty.
- We recommend running in **Non-Consecutive Hour cycles**; no more than **6–8 hours** at a time.
- Run off peak hours, using an after-market timer to maximize utility savings.

Cet appareil bénéficie d'une garantie limitée d'un an contre les défauts de fabrication.

Pour prolonger la durée de vie de votre pompe de filtration :

- La durée de fonctionnement du filtre dépend de la dimension de la piscine (nombre de litres) et de la puissance de la pompe. Consultez les calculateurs en ligne.
- La durée de fonctionnement moyen est d'environ huit heures par jour pour faire circuler et nettoyer l'eau de la piscine.
- Ajustez la durée de fonctionnement de 10-12 heures selon les besoins pour les piscines plus grandes, le nombre de baigneurs, la croissance d'algues, etc.
- Ne laissez **jamais** rouler la pompe 24 heures consécutives. Cela viendra annuler la garantie.
- Nous vous recommandons de laisser fonctionner la pompe sur **des cycles non consécutifs** ne dépassant pas de **six à huit heures** à la fois.
- Utilisez hors des heures d'achalandage, utilisez un chronomètre de seconde main pour maximiser l'épargne sur l'électricité.

Esta unidad tiene una garantía limitada de un año contra defectos del fabricante.

Para extender la vida útil de la bomba del filtro:

- El tiempo de uso del filtro depende del tamaño de la piscina, galones de agua y caballos de fuerza de la bomba. Para cualquier duda, vea calculadoras en línea.
- El tiempo de uso promedio es de aproximadamente 8 horas al día a fin de que el agua circule y limpie la piscina.
- Agregue un tiempo de uso de 10 a 12 horas para piscinas más grandes, múltiples usuarios, crecimiento de algas, etc.
- **Nunca** utilice la bomba por 24 horas de manera consecutiva. Esto eliminaría la garantía.
- Recomendamos que su uso sea en **ciclos de tiempo no consecutivos**, no más de **6 a 8 horas** por ciclo.
- No lo utilice en horas pico, maximice su ahorro con un temporizador que aproveche los tiempos de menor demanda de electricidad.

HYDROTOOLS™

By **SWIMLINE®**

HYDROTOOLS by Swimline / ILP

191 Rodeo Drive, Edgewood, New York 11717

Tel: 1.631.254.2155 • Fax: 1.631.254.2363

Email: info@swimlinecorp.com

www.swimline.com